

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με έναν μεταβατικό μηχανισμό διασφάλισης ανά προϊόν όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και για την τροποποίηση του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 519/94 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες

(2002/C 227 E/30)

COM(2002) 342 τελικό — 2002/0133(ACC)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 25 Ιουνίου 2002)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ειδικότερα το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) 3285/94 ⁽¹⁾ το Συμβούλιο ενέκρινε κοινούς κανόνες για τις εισαγωγές που περιέχουν διατάξεις σχετικά με μέτρα διασφάλισης.
- (2) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) 519/94 ⁽²⁾ το Συμβούλιο ενέκρινε κοινούς κανόνες για τις εισαγωγές από ορισμένες τρίτες χώρες που επίσης περιέχουν διατάξεις σχετικά με μέτρα διασφάλισης.
- (3) Το πρωτόκολλο για την προσχώρηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (αναφερόμενη παρακάτω ως «Κίνα») στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (αναφερόμενο παρακάτω ως «πρωτόκολλο») προβλέπει τη λήψη μεταβατικών μέτρων διασφάλισης ανά προϊόν (αναφερόμενα παρακάτω ως «μέτρα διασφάλισης») και μεταβατικών μέτρων ανά προϊόν, κατά της εκτροπής του εμπορίου (αναφερόμενα παρακάτω ως «μέτρα κατά της εκτροπής του εμπορίου»).
- (4) Το πρωτόκολλο τέθηκε σε ισχύ στις 11 Δεκεμβρίου 2001.
- (5) Λόγω της σημαντικής διαφοράς μεταξύ των διατάξεων σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης που περιέχονται στο πρωτόκολλο, αφενός, και στους κανονισμούς (ΕΚ) 519/94 και (ΕΚ) 3285/94 του Συμβουλίου αφετέρου, είναι αναγκαία η ύπαρξη ειδικού κανονισμού για μέτρα διασφάλισης και καθώς και για μέτρα εκτροπής του εμπορίου για ορισμένες εισαγωγές καταγωγής Κίνας.
- (6) Σύμφωνα με το πρωτόκολλο, τα μέτρα διαφύλαξης επιβάλλονται όταν προϊόντα καταγωγής Κίνας εισάγονται στην Κοινότητα σε ποσότητες ή υπό συνθήκες τέτοιες που οδηγούν ή απειλούν να οδηγήσουν σε διαταραχή της αγοράς στον κοινοτικό κλάδο.

(7) Διαταραχή της αγοράς υφίσταται όταν οι εισαγωγές ενός προϊόντος αυξάνονται με ταχύτητα τέτοια ώστε να αποτελούν σημαντικό αίτιο υλικής ζημίας ή απειλής υλικής ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία.

(8) Φαίνεται αναγκαία η υπογράμμιση των παραγόντων εκείνων που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό της διαταραχής της αγοράς.

(9) Το πρωτόκολλο προβλέπει την επιβολή μέτρων κατά της εκτροπής του εμπορίου σε περιπτώσεις όπου μια ενέργεια της Κίνας ή άλλου κράτους μέλους του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (αναφερόμενος παρακάτω ως «ΠΟΕ») για την αποφυγή ή για την αποκατάσταση της διαταραχής της αγοράς στην εν λόγω αγορά μέλους του ΠΟΕ, οδηγεί ή απειλεί να οδηγήσει σε αύξηση των εισαγωγών ενός προϊόντος καταγωγής Κίνας στην Κοινότητα.

(10) Ενδείκνυται να προβλεφθούν κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τα αίτια που μπορεί να συντρέχουν για τον καθορισμό της ύπαρξης εκτροπής του εμπορίου.

(11) Συνιστάται να προσδιοριστεί ο όρος «κοινοτικός κλάδος».

(12) Μια έρευνα για μέτρα διασφάλισης ή για εκτροπή του εμπορίου ξεκινά ύστερα από αίτημα κράτους μέλους ή της Επιτροπής· είναι αναγκαίο να περιοριστεί η δυνατότητα έναρξης έρευνας όσον αφορά μέτρα διασφάλισης σχετικά με το ίδιο θέμα πριν από την εκπνοή ενός έτους ύστερα από την ολοκλήρωση προηγούμενης έρευνας· δεν πρέπει να υπάρχει τέτοιου είδους περιορισμός όσον αφορά τα μέτρα για την εκτροπή του εμπορίου.

(13) Είναι αναγκαίο να ορισθεί ο τρόπος με τον οποίον πρέπει να ενημερώνονται τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τα στοιχεία που χρειάζονται οι κοινοτικές αρχές, και να τους παρέχεται πλήρης δυνατότητα υποβολής κάθε συναφούς αποδεικτικού στοιχείου και προάσπισης των συμφερόντων τους· είναι επίσης επιθυμητό να καθιερωθούν ευκρινώς οι κανόνες και οι διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται κατά τη διάρκεια της έρευνας, και να προβλεφθούν ειδικότερα οι όροι βάσει των οποίων τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγέλλονται, να διατυπώνουν τις απόψεις τους και να υποβάλλουν στοιχεία εντός συγκεκριμένων προθεσμιών, προκειμένου να ληφθούν υπόψη ενδείκνυται επίσης να καθοριστούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένας ενδιαφερόμενος είναι δυνατό να αποκτήσει πρόσβαση σε πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί από άλλους ενδιαφερομένους και να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του σχετικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 53.

⁽²⁾ ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89.

- (14) Είναι αναγκαίο να καθιερωθούν οι συνθήκες υπό τις οποίες μπορεί να επιβληθούν έκτακτα προσωρινά μέτρα, συμπεριλαμβανομένου ότι τα μέτρα αυτά μπορεί να επιβληθούν από την Επιτροπή και μόνον για μια περίοδο 200 ημερών.
- (15) Το πρωτόκολλο απαιτεί τα οριστικά μέτρα να επιβάλλονται 60 μόνον ημέρες ύστερα από την παραλαβή αιτήματος για διαβουλεύσεις από την Κίνα και εάν οι διαβουλεύσεις αυτές δεν έχουν οδηγήσει σε αμοιβαία ικανοποιητική λύση.
- (16) Συνιστάται να προβλεφθεί — κάτω από ορισμένες συνθήκες και δεδομένου ότι δεν στρεβλώνεται η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς — η δυνατότητα επιβολής μέτρων που περιορίζονται σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.
- (17) Είναι ανάγκη να προβλεφθεί ότι τα μέτρα διασφάλισης παύουν να ισχύουν μετά την πάροδο πενταετίας, εκτός αν διαπιστωθεί, από την επανεξέτασή τους, ότι είναι σκόπιμη η διατήρησή τους σε ισχύ.
- (18) Συνιστάται να προβλεφθεί η ενδιάμεση αναθεώρηση, σε περιπτώσεις όπου ένα κράτος μέλος ή η Επιτροπή ζητά να εξετάσει τα αποτελέσματα ενός μέτρου διασφάλισης ή εκτροπής του εμπορίου και η αναγκαιότητα για τη διατήρηση του μέτρου.
- (19) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η αναθεώρηση ενός μέτρου κατά της εκτροπής του εμπορίου όταν το μέλος του ΠΟΕ που λαμβάνει ένα μέτρο για την αντιμετώπιση της διαταραχής της αγοράς γνωστοποιεί στην επιτροπή για τα μέτρα διασφάλισης του ΠΟΕ σχετικά με κάποια τροποποίηση του μέτρου.
- (20) Είναι σκόπιμο να επιτραπεί η αναστολή μέτρων διασφάλισης και εκτροπής του εμπορίου σε περίπτωση πρόσκαιρης μεταβολής των συνθηκών στην αγορά, η οποία καθιστά τη διατήρησή τους προσωρινά άσκοπη.
- (21) Για να διασφαλισθεί η προσήκουσα επιβολή των μέτρων, είναι απαραίτητο τα κράτη μέλη να παρακολουθούν και να υποβάλλουν στην Επιτροπή στοιχεία σχετικά με το εισαγωγικό εμπόριο προϊόντων που υπόκεινται σε έρευνα ή σε μέτρα, καθώς και σχετικά με τα ποσά των δασμών που εισπράττονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (22) Είναι επίσης αναγκαίο να προβλεφθεί η γνωμοδότηση μιας συμβουλευτικής επιτροπής σε τακτά και ειδικά στάδια της έρευνας: η επιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και έχει ως πρόεδρο εκπρόσωπο της Επιτροπής σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 12 της απόφασης του Συμβουλίου 1999/468/EK ⁽¹⁾, η συμβουλευτική επιτροπή δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της προαναφερόμενης απόφασης του Συμβουλίου.
- (23) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα επισκέψεων με σκοπό την επαλήθευση στοιχείων που έχουν υποβληθεί σχετικά με τις τάσεις στους εισαγόμενους όγκους και στη διαταραχή της αγοράς, αν και οι επισκέψεις αυτές θα πρέπει να εξαρτώνται από την ποιότητα των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια που έχουν αποσταλεί.
- (24) Πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις για τη μεταχείριση πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα, ούτως ώστε να μη διαρρέουν επιχειρηματικά ή κρατικά μυστικά.
- (25) Είναι σημαντικό να προβλεφθεί η προσήκουσα γνωστοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού που έχουν προκύψει σε μέρη που νομιμοποιούνται να λάβουν γνώση των εν λόγω στοιχείων, καθώς και η πραγματοποίηση της γνωστοποίησης αυτής εντός χρονικού διαστήματος που επιτρέπει στα μέρη να υπερασπιστούν τα συμφέροντά τους, λαμβανομένης συγχρόνως υπόψη της διαδικασίας λήψης αποφάσεων που ισχύει στην Κοινότητα.
- (26) Είναι φρόνιμο να καθιερωθεί ένα διοικητικό σύστημα που να προβλέπει τη δυνατότητα προβολής επιχειρημάτων σχετικά με το εάν δεδομένο μέτρο είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας και ιδίως προς το συμφέρον των καταναλωτών και να καθορισθούν, αφενός, οι προθεσμίες εντός των οποίων πρέπει να υποβάλλονται τα σχετικά στοιχεία και, αφετέρου, τα δικαιώματα ενημέρωσης των ενδιαφερομένων μερών.
- (27) Η έκθεση σχετικά με τα «Συμβαλλόμενα μέρη για την προώθηση της Κίνας στον ΠΟΕ» (αναφερόμενη παρακάτω ως «η έκθεση»), προβλέπει τη σταδιακή κατάργηση των ποσοστώσεων για τα προϊόντα εκτός των κλωστοϋφαντουργικών που διατηρεί η Επιτροπή έναντι ορισμένων προϊόντων καταγωγής Κίνας.
- (28) Ενδεικνύται συνεπώς να καταργηθεί το παράρτημα II του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 519/94 ως συνέπεια της προαναφερόμενης κατάργησης.
- (29) Ενδεικνύεται να αυξηθούν οι ποσότητες που έχουν ήδη χορηγηθεί μέσω της χορήγησης αδειών για το 2002 με στόχο να ληφθεί υπόψη η αύξηση που προβλέπεται στο χρονοδιάγραμμα σταδιακής κατάργησης για το 2001 και το 2002.
- (30) Ενδεικνύεται να αρθούν τα μέτρα παρακολούθησης για εκείνα τα προϊόντα καταγωγής Κίνας που καλύπτονται σήμερα και απαριθμούνται στο παράρτημα III του κανονισμού 519/94 του Συμβουλίου, που πρέπει να καταργηθεί.
- (31) Πρέπει να αποσυρθούν από το παράρτημα I του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) 519/94 οι χώρες εκείνες που έχουν γίνει μέλη του ΠΟΕ και να χορηγηθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα για την ενημέρωση του παραρτήματος.
- (32) Το πρωτόκολλο προβλέπει την εκπνοή του μέρους που συνδέεται με τα μέτρα διασφάλισης και εκτροπής του εμπορίου 12 έτη ύστερα από τη θέση του πρωτοκόλλου σε ισχύ· είναι συνεπώς αναγκαίο να οριστεί ότι κάθε μέτρο που λαμβάνεται βάσει του παρόντος κανονισμού θα ισχύει έως τις 11 Δεκεμβρίου 2013 το αργότερο,

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΝΑ ΠΡΟΪΟΝ

Άρθρο 1

Αρχές

1. Σε περιπτώσεις όπου προϊόντα καταγωγής Κίνας εισάγονται στην Κοινότητα σε ποσότητες ή υπό συνθήκες τέτοιες που οδηγούν ή απειλούν να οδηγήσουν σε διαταραχή της αγοράς στον κοινοτικό κλάδο, είναι δυνατή η επιβολή μέτρου διασφάλισης σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις.

2. Όταν κάποια ενέργεια της Κίνας ή άλλου κράτους μέλους του ΠΟΕ για την αποφυγή ή την αποκατάσταση της διαταραχής της αγοράς στην εν λόγω αγορά μέλους του ΠΟΕ οδηγεί ή απειλεί να οδηγήσει σε σημαντικές εκτροπές του εμπορίου στην Κοινότητα, μπορεί να επιβληθεί ένα μέτρο για την εκτροπή του εμπορίου σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις.

Άρθρο 2

Ορισμός της διαταραχής της αγοράς

1. Διαταραχή της αγοράς υφίσταται όταν οι εισαγωγές ενός προϊόντος, ομοειδούς ή ευθέως ανταγωνιστικού με ένα προϊόν που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο, αυξάνονται με ταχύτητα τέτοια, απόλυτη ή σχετική, ώστε να αποτελούν σημαντικό αίτιο υλικής ζημίας ή απειλής υλικής ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο.

2. Για τον καθορισμό της ύπαρξης διαταραχής της αγοράς, θα λαμβάνονται υπόψη μόνον αντικειμενικοί παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων:

- α) του όγκου των εισαγωγών υπό έρευνα,
- β) του αντικτύπου των εισαγωγών αυτών στις τιμές για ομοειδή ή ευθέως ανταγωνιστικά προϊόντα στην Κοινότητα και
- γ) του αντικτύπου των εισαγωγών αυτών στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ομοειδών ή ευθέως ανταγωνιστικών προϊόντων.

Άρθρο 3

Ορισμός της σημαντικής εκτροπής της αγοράς

1. Σημαντική εκτροπή της αγοράς υφίσταται όταν μια ενέργεια της Κίνας ή άλλου μέλους του ΠΟΕ με στόχο την αποφυγή ή την αποκατάσταση της διαταραχής της αγοράς στην εν λόγω αγορά μέλους του ΠΟΕ, οδηγεί ή απειλεί να οδηγήσει σε αύξηση στις εισαγωγές ενός προϊόντος από την Κίνα στην Κοινότητα.

2. Πρέπει να εφαρμόζονται αντικειμενικά κριτήρια ώστε να καθορίζεται εάν, μέτρα με στόχο την αποφυγή ή την αποκατάσταση

της διαταραχής της αγοράς, οδηγούν ή απειλούν να οδηγήσουν σε σημαντική εκτροπή του εμπορίου. Μεταξύ των παραγόντων που πρέπει να εξετάζονται είναι και οι εξής:

- α) η σημερινή ή μελλοντική αύξηση στο μερίδιο της αγοράς εισαγωγών από την Κίνα στην Κοινότητα·
- β) η φύση ή η έκταση των λαμβανόμενων ή προτεινόμενων μέτρων από την Κίνα ή από άλλα μέλη του ΠΟΕ·
- γ) η σημερινή ή μελλοντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών από την Κίνα λόγω των λαμβανόμενων ή προτεινόμενων μέτρων·
- δ) οι όροι προσφοράς και ζήτησης στην κοινοτική αγορά για τα εν λόγω προϊόντα και
- ε) η έκταση των εξαγωγών από την Κίνα στα μέλη του ΠΟΕ που εφαρμόζουν ένα προσωρινό ή οριστικό μέτρο διασφάλισης.

Άρθρο 4

Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ο όρος «κοινοτικός κλάδος» ερμηνεύεται ως αναφερόμενος στο σύνολο των κοινοτικών παραγωγών που παράγουν ομοειδή ή ευθέως ανταγωνιστικά προϊόντα και οι οποίοι δραστηριοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας ή ως αναφερόμενος στους παραγωγούς των οποίων αθροισόμενη ή ευθέως ανταγωνιστικών προϊόντων αντιπροσωπεύει μεγάλο ποσοστό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων.

Άρθρο 5

Έναρξη της διαδικασίας

1. Η διαδικασία έρευνας ξεκινά ύστερα από αίτημα κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής όταν είναι προφανές στην Επιτροπή ότι υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις που δικαιολογούν την έναρξη έρευνας.

2. Εάν, λόγω της εξέλιξης των εισαγωγών, καθίσταται αναγκαία η εφαρμογή μέτρων διασφάλισης ή κατά της εκτροπής του εμπορίου, η Επιτροπή ενημερώνεται σχετικά από τα κράτη μέλη. Η ενημέρωση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, που καθορίζονται βάσει των κριτηρίων των άρθρων 1, 2 και 3, κατά περίπτωση. Η Επιτροπή διαβιβάζει, χωρίς καθυστέρηση, τις πληροφορίες αυτές σε όλα τα κράτη μέλη.

3. Πριν από την έναρξη διαδικασίας έρευνας η Επιτροπή κοινοποιεί στην Κίνα την πρόθεσή της για έναρξη της σχετικής έρευνας. Η κοινοποίηση μπορεί να συνοδεύεται από πρόσκληση για διαβουλεύσεις με στόχο τη διαλεύκανση της κατάστασης όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στα άρθρα 1, 2 και 3, κατά περίπτωση και την επίτευξη αμοιβαίας ικανοποιητικής λύσης.

4. Όταν, ύστερα από διαβούλευση των κρατών μελών, φαίνεται πως υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας και οι διαβουλευόμενοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου δεν έχουν οδηγήσει σε αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η Επιτροπή δημοσιεύει σημείωμα στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

5. Στην ανακοίνωση για την κίνηση της διαδικασίας αναγγέλλεται η έναρξη έρευνας, το πεδίο εφαρμογής της, κατονομάζεται το προϊόν, παρουσιάζονται περιληπτικά οι ληφθείσες πληροφορίες και ορίζεται ότι όλα τα συναφή στοιχεία πρέπει να κοινοποιηθούν στην Επιτροπή· επίσης καθορίζονται οι προθεσμίες εντός των οποίων πρέπει να αναγγελθούν τα ενδιαφερόμενα μέρη, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν τυχόν στοιχεία, προκειμένου οι εν λόγω απόψεις και τα στοιχεία να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα· ακόμη καθορίζει την προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4.

6. Δεν θα ξεκινά έρευνα σχετικά με μέτρα διασφάλισης όπως ορίζεται στο άρθρο 1 (1) για το ίδιο θέμα σε λιγότερο από ένα έτος ύστερα από την ολοκλήρωση προηγούμενης έρευνας, εκτός εάν υπάρχει σοβαρός λόγος.

7. Τυχόν έρευνα δεν αποτελεί εμπόδιο για τις διαδικασίες εκτελωνισμού.

Άρθρο 6

Η έρευνα

1. Ύστερα από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ξεκινά έρευνα. Η έρευνα αυτή καλύπτει τόσο την ύπαρξη αυξημένων εισαγωγών και διαταραχής της αγοράς όσο και το ενδεχόμενο εκτροπής της αγοράς. Η έρευνα για την ύπαρξη αυξημένων εισαγωγών και διαταραχής της αγοράς γίνεται ταυτόχρονα. Με στόχο την επίτευξη αντιπροσωπευτικού πορίσματος, επιλέγεται περίοδος έρευνας. Κατά κανόνα, τυχόν πληροφορίες που αναφέρονται σε χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας δεν λαμβάνονται υπόψη.

2. Η Επιτροπή αναζητά κάθε πληροφορία που κρίνει αναγκαία με στόχο να καταλήξει σε ένα αποτέλεσμα, βάσει των κριτηρίων που ορίζονται στα άρθρα 1, 2 και 3, κατά περίπτωση και όταν το κρίνει αναγκαίο, προσπαθεί να επιβεβαιώσει τις πληροφορίες αυτές.

3. Η Επιτροπή δύναται να ζητεί από τα κράτη μέλη να παρέχουν ορισμένα πληροφοριακά στοιχεία, και τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κάθε πρόσφορη ενέργεια για την ικανοποίηση των αιτήσεων αυτών. Όταν τα εν λόγω στοιχεία παρουσιάζουν γενικό ενδιαφέρον ή όταν η διαβίβασή τους έχει ζητηθεί από ένα κράτος μέλος, η Επιτροπή τα διαβιβάζει στα κράτη μέλη, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω στοιχεία δεν είναι εμπιστευτικά στην αντίθετη περίπτωση διαβιβάζεται μη εμπιστευτική περίληψή τους.

4. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που έχουν αναγγελθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 και η κυβέρνηση της Κίνας γίνονται δεκτά σε ακρόαση, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβάλει σχετική γραπτή αίτηση, εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανακοίνωση που έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και αποδεικνύουν ότι είναι πράγματι ενδιαφε-

ρόμενα μέρη τα οποία ενδέχεται, πράγματι, να θιγούν από την έκβαση της διαδικασίας, καθώς και ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι που υπαγορεύουν την ακρόασή τους.

5. Μετά από αίτηση, δίνεται ευκαιρία στα ενδιαφερόμενα μέρη, που έχουν κάνει γνωστό ότι ενδιαφέρονται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 καθώς και στην κυβέρνηση της Κίνας, να συναντήσουν τα μέρη που έχουν αντίθετα συμφέροντα, ώστε να καταστεί δυνατή η αντιπαράθεση των θέσεων και ενδεχομένων αντιρρήσεων. Κατά την παραχώρηση των ανωτέρω δυνατοτήτων πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη προστασίας του απορρήτου και διευκόλυνσης των ενδιαφερομένων. Κανένα μέρος δεν υποχρεούται να παρίσταται σε συγκεκριμένη συνάντηση, ενώ η μη συμμετοχή σε μία συνάντηση δεν έχει αρνητικές συνέπειες για την υπόθεση του απόντος μέρους. Τα στοιχεία που παρέχονται προφορικά βάσει της παρούσας παραγράφου λαμβάνονται υπόψη από την Επιτροπή στο βαθμό που επιβεβαιώνονται μεταγενέστερα γραπτώς.

6. Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία γνωστοποίησαν τις απόψεις τους, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχείο 5) και η κυβέρνηση της Κίνας, δύνανται, ύστερα από γραπτό αίτημά τους, να ελέγχουν όλες τις πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί στην Επιτροπή κατά την έρευνα από οποιοδήποτε μέρος που λαμβάνει μέρος σε έρευνα, εκτός από τα εσωτερικά έγγραφα τα οποία συντάσσουν οι αρχές της Κοινότητας, εφόσον αυτές είναι χρήσιμες για την υπεράσπιση των συμφερόντων τους, δεν είναι εμπιστευτικές κατά την έννοια του άρθρου 17 και τις χρησιμοποιεί η Επιτροπή για την έρευνα. Τα μέρη έχουν τη δυνατότητα να διατυπώνουν παρατηρήσεις σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία, οι οποίες λαμβάνονται υπόψη καθόσον είναι επαρκώς τεκμηριωμένες.

7. Όσον αφορά διαδικασίες που έχουν ξεκινήσει σύμφωνα με το άρθρο 5 (4), μια έρευνα θα ολοκληρώνεται, εάν αυτό είναι δυνατόν, εντός εννέα μηνών από την έναρξή της. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί για δύο επιπλέον μήνες το πολύ. Η Επιτροπή δημοσιεύει τότε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* μια ανακοίνωση, στην οποία περιλαμβάνονται η διάρκεια της παράτασης και περίληψη των λόγων που οδήγησαν σ' αυτήν.

Άρθρο 7

Επιβολή προσωρινών μέτρων διασφάλισης

1. Προσωρινά μέτρα διασφάλισης εφαρμόζονται σε κρίσιμες περιπτώσεις όπου μια καθυστέρηση μπορεί να προκαλέσει ζημία που θα ήταν δύσκολο να αποκατασταθεί, ύστερα από μια προκαταρκτική διαπίστωση ότι εισαγωγές έχουν οδηγήσει ή απειλούν να οδηγήσουν σε διαταραχή της αγοράς στον κοινοτικό κλάδο και εφόσον τα κοινοτικά συμφέροντα απαιτούν παρέμβαση. Η Επιτροπή λαμβάνει τέτοια προληπτικά μέτρα ύστερα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη ή, σε εξαιρετικά επείγουσες περιπτώσεις, ύστερα από ενημέρωση των κρατών μελών. Σε αυτή την τελευταία περίπτωση, πραγματοποιείται διαβούλευση το αργότερο δέκα ημέρες μετά την κοινοποίηση στα κράτη μέλη του μέτρου που έχει λάβει η Επιτροπή.

2. Τα προσωρινά μέτρα διασφάλισης, μπορεί, μεταξύ άλλων, να λάβουν τη μορφή τελωνειακών δασμών και ποσοτικών περιορισμών των εισαγωγών καταγωγής Κίνας.

3. Η διάρκεια ισχύος των μέτρων αυτών δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τις 200 ημέρες.

4. Σε περίπτωση άρσης των προσωρινών μέτρων διασφάλισης λόγω μη ικανοποίησης των όρων που περιέχονται στα άρθρα 1, 2 ή 3, κατά περίπτωση, οι δασμοί που έχουν συγκεντρωθεί ως αποτέλεσμα των προσωρινών μέτρων επιστρέφονται αυτομάτως. Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 235 και επόμενα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾.

Άρθρο 8

Περάτωση της διαδικασίας χωρίς την επιβολή μέτρων

Όταν, ύστερα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη, διαπιστώνεται ότι δεν είναι απαραίτητη η λήψη μέτρων διασφάλισης ή κατά της εκτροπής του εμπορίου και δεν εκφράζεται αντίρρηση στη συμβουλευτική επιτροπή, η έρευνα ή η διαδικασία ολοκληρώνεται με απόφαση της Επιτροπής. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η Επιτροπή υποβάλλει πάραυτα στο Συμβούλιο έκθεση σχετική με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων, μαζί με πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου με στόχο την περάτωση της διαδικασίας. Η διαδικασία λογίζεται περατωθείσα αν, εντός προθεσμίας ενός μηνός, το Συμβούλιο δεν αποφασίσει άλλως, με ειδική πλειοψηφία.

Άρθρο 9

Επιβολή οριστικών μέτρων

1. Όταν τα τελικά στοιχεία δείχνουν ότι ικανοποιούνται οι όροι που ορίζονται στα άρθρα 1, 2 και 3, κατά περίπτωση και το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 19, η Επιτροπή ζητεί την πραγματοποίηση διαβουλεύσεων με την κυβέρνηση της Κίνας με στόχο την επίτευξη αμοιβαία ικανοποιητικής λύσης.

2. Όταν οι διαβουλεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν οδηγούν σε αμοιβαία ικανοποιητική λύση εντός 60 ημερών από την παραλαβή του αιτήματος για διαβουλεύσεις, επιβάλλεται οριστικό μέτρο διασφάλισης ή εκτροπής του εμπορίου από το Συμβούλιο που αποφασίζει με απλή πλειοψηφία ύστερα από πρόταση που υποβάλλει η Επιτροπή ύστερα από γνωμοδότηση της συμβουλευτικής επιτροπής. Σε περίπτωση που βρίσκονται ήδη σε ισχύ προσωρινά μέτρα, υποβάλλεται στο Συμβούλιο πρόταση για τη λήψη οριστικών μέτρων το αργότερο ένα μήνα πριν από τη λήξη ισχύος των δασμών αυτών.

3. Τα οριστικά μέτρα διασφάλισης, μπορεί, μεταξύ άλλων, να λάβουν τη μορφή τελωνειακών δασμών και ποσοτικών περιορισμών των εισαγωγών καταγωγής Κίνας.

Άρθρο 10

Περιφερειακά μέτρα

Όταν, βάσει ιδίως των στοιχείων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 αντίστοιχα, κρίνεται ότι πληρούνται οι προβλεπόμενοι όροι για τη θέσπιση των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 9 σε

ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Κοινότητας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τις εναλλακτικές λύσεις, μπορεί να επιτρέψει, κατ' εξαίρεση, την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης που περιορίζονται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, αν κρίνει ότι τα μέτρα αυτά, εφαρμοζόμενα σ' αυτό το επίπεδο, είναι καταλληλότερα από τα μέτρα που εφαρμόζονται στο σύνολο της Κοινότητας. Τα μέτρα αυτά επιβάλλεται να είναι προσωρινά και να μην διαταράσσουν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Τα μέτρα αυτά θεσπίζονται σύμφωνα με τον τρόπο που προβλέπεται στα άρθρα 7 και 9 αντιστοίχως.

Άρθρο 11

Διάρκεια ισχύος

1. Ένα μέτρο διασφάλισης παραμένει σε ισχύ μόνον για εκείνη τη χρονική περίοδο που είναι αναγκαία για την αποφυγή ή την αποκατάσταση διαταραχής της αγοράς. Η διάρκεια ισχύος οποιουδήποτε μέτρου διασφάλισης δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα τέσσερα έτη, εκτός από τις περιπτώσεις παράτασής της βάσει του άρθρου 12 (1).

2. Ένα μέτρο κατά της εκτροπής του εμπορίου πρέπει να λήγει το αργότερο 30 ημέρες ύστερα από την εκπνοή της δράσης του μέλους του ΠΟΕ κατά των εισαγωγών από την Κίνα.

Άρθρο 12

Αναθεώρηση των μέτρων διασφάλισης

1. Η αρχική περίοδος διάρκειας ενός μέτρου διασφάλισης μπορεί να επεκταθεί εφόσον αποφασιστεί ότι:

— η παράταση αυτή είναι αναγκαία προκειμένου να αποτραπεί ή να αποκατασταθεί η εκτροπή της αγοράς και

— αποδεικνύεται βάσει στοιχείων ότι ο οικείος κοινοτικός κλάδος παραγωγής διέρχεται φάση προσαρμογής.

2. Τα μέτρα παράτασης εγκρίνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες του παρόντος κανονισμού που ισχύουν για τις έρευνες και με τις ίδιες διαδικασίες που ισχύουν για τα αρχικά μέτρα. Τα παρατείνόμενα μέτρα δεν είναι δυνατό να είναι περισσότερο περιοριστικά από τα ισχύοντα κατά την αρχική περίοδο.

3. Κατά τη διάρκεια ισχύος ενός μέτρου διασφάλισης, διεξάγονται διαβουλεύσεις στη συμβουλευτική επιτροπή είτε ύστερα από αίτημα ενός κράτους μέλους είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής, με στόχο να εξεταστούν τα αποτελέσματα του μέτρου και να επιβεβαιωθεί εάν η εφαρμογή εξακολουθεί να είναι αναγκαία.

4. Όταν, μετά τις διαβουλεύσεις που αναφέρει η προηγούμενη παράγραφος, η Επιτροπή κρίνει ότι επιβάλλεται η κατάργηση ή η τροποποίηση οποιουδήποτε μέτρου διασφάλισης, ακολουθεί την εξής διαδικασία:

α) όταν το Συμβούλιο έχει λάβει απόφαση για ένα μέτρο, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο την κατάργηση ή την τροποποίηση των μέτρων. Το Συμβούλιο αποφασίζει με απλή πλειοψηφία·

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

β) σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η Επιτροπή καταργεί ή τροποποιεί τα μέτρα διασφάλισης.

Άρθρο 13

Αναθεώρηση των μέτρων κατά της εκτροπής του εμπορίου

1. Τα μέτρα κατά της εκτροπής του εμπορίου αναθεωρούνται όταν το μέλος του ΠΟΕ που έχει λάβει μέτρα βάσει των οποίων επιβλήθηκε μέτρο κατά της εκτροπής του εμπορίου βάσει του παρόντος κανονισμού, κοινοποιεί στην επιτροπή του ΠΟΕ για τα μέτρα διασφάλισης, σχετικά με οιαδήποτε τροποποίηση των μέτρων που έχει λάβει.

2. Οι παράγραφοι 3 και 4 του άρθρου 12 ισχύουν για τα μέτρα κατά της εκτροπής του εμπορίου.

Άρθρο 14

Γενικές Διατάξεις

1. Προσωρινά ή οριστικά μέτρα επιβάλλονται από τον κανονισμό. Όταν τα μέτρα λαμβάνουν τη μορφή δασμών, οι δασμοί αυτοί συγκεντρώνονται από τα κράτη μέλη υπό τη μορφή, στο οριζόμενο ποσοστό με τα σύμφωνα με τα υπόλοιπα κριτήρια που ορίζονται στον κανονισμό που επιβάλλει τα εν λόγω μέτρα. Οι δασμοί αυτοί εισπράττονται ανεξάρτητα από τους τελωνειακούς δασμούς, τους φόρους και τις λοιπές επιβαρύνσεις που επιβάλλονται συνήθως στις εισαγωγές.

2. Οι κανονισμοί που επιβάλλουν προσωρινά ή οριστικά μέτρα καθώς και οι αποφάσεις βάσει των οποίων λήγουν ή εκκρεμούν έρευνες ή διαδικασίες δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Αυτοί οι κανονισμοί ή αποφάσεις περιέχουν, ειδικότερα, και με τη δέουσα σημασία όσον αφορά την προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών, την περιγραφή του προϊόντος καθώς και περιλήψη των περιστατικών και του σκεπτικού που σχετίζονται με αποφάσεις για αυξημένες εισαγωγές και για διαταραχή της αγοράς. Σε κάθε περίπτωση, αντίγραφο του κανονισμού ή της απόφασης αποστέλλεται στα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και στην κυβέρνηση της Κίνας. Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται κατ' αναλογία και για τις επανεξετάσεις.

3. Βάσει του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις, ιδίως όσον αφορά τον κοινό ορισμό της έννοιας της καταγωγής, όπως αυτός περιέχεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 της 12ης Οκτωβρίου 1992 του Συμβουλίου (1).

4. Προς το συμφέρον της Κοινότητας, τα μέτρα που επιβάλλονται βάσει του παρόντος κανονισμού είναι δυνατό, αφού ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, να αναστέλλονται με απόφαση της Επιτροπής για χρονικό διάστημα 9 μηνών. Η αναστολή είναι δυνατό να παρατείνεται για επιπλέον χρονικό διάστημα, το οποίο δεν είναι δυνατό να υπερβαίνει το ένα έτος, με απόφαση του Συμβουλίου, το οποίο αποφασίζει με απλή πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Τα μέτρα μπορούν να ανασταλούν μόνον όπου οι συνθήκες της αγοράς έχουν αλλάξει προσωρινά σε βαθμό τέτοιο που είναι αμφίβολο ότι θα επαναληφθεί η διαταραχή της αγοράς ως αποτέλεσμα της αναστολής. Τα μέτρα είναι

δυνατό να επαναφέρονται σε ισχύ ανά πάσα στιγμή και μετά από διαβουλεύσεις, αν παύσει να συντρέχει ο λόγος της αναστολής τους.

5. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν κάθε μήνα στην Επιτροπή τα στοιχεία για τις εισαγωγές των προϊόντων για τα οποία διεξάγεται έρευνα ή έχουν επιβληθεί μέτρα, καθώς και για το ύψος των δασμών που εισπράττονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 15

Διαβουλεύσεις

1. Οι διαβουλεύσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, εκτός από εκείνες οι οποίες προβλέπονται στα άρθρα 5 παράγραφος 3 και 9 παράγραφος 1, πραγματοποιούνται στο πλαίσιο συμβουλευτικής επιτροπής, αποτελούμενης από αντιπροσώπους κάθε κράτους μέλους, υπό την προεδρία αντιπροσώπου της Επιτροπής. Διαβουλεύσεις διεξάγονται αμέσως, είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής και, σε κάθε περίπτωση, εντός χρονικού διαστήματος το οποίο επιτρέπει την τήρηση των προθεσμιών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της. Ο πρόεδρος παρέχει, το ταχύτερο δυνατό, στα κράτη μέλη όλα τα χρήσιμα πληροφοριακά στοιχεία.

3. Αν παρίσταται ανάγκη, οι διαβουλεύσεις είναι δυνατό να διεξαχθούν αποκλειστικά εγγράφως. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να διατυπώνουν τις απόψεις τους ή να ζητούν τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων και προφορικώς· ο πρόεδρος φροντίζει για τη διεξαγωγή προφορικών διαβουλεύσεων, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν εντός χρονικού πλαισίου που να επιτρέπει την τήρηση των προβλεπόμενων από τον παρόντα κανονισμό προθεσμιών.

Άρθρο 16

Επιτόπιες επαληθεύσεις

1. Η Επιτροπή, όταν κρίνει πως είναι απαραίτητο, πραγματοποιεί επισκέψεις για να εξετάσει τα αρχεία των εξαγωγών, των παραγωγών, των εισαγωγών καθώς και αντιπροσωπευτικών ενώσεων εξαγωγών, παραγωγών ή εισαγωγών και του κοινοτικού κλάδου, ώστε να επιβεβαιώσει τις πληροφορίες που λαμβάνει σχετικά με την ύπαρξη αυξημένων εισαγωγών και διαταραχής της αγοράς ή εκτροπής του εμπορίου. Αν δεν έχει δοθεί προσηκούσα απάντηση εγκαίρως, ο επιτόπιος έλεγχος είναι δυνατόν να μην διεξαχθεί.

2. Η Επιτροπή δύναται, όταν είναι αναγκαίο, να διενεργεί έρευνες σε τρίτες χώρες, υπό την επιφύλαξη ότι έχει εξασφαλίσει τη συγκατάθεση των ενεχομένων μερών και ότι δεν υπάρχει αντίρρηση εκ μέρους της κυβέρνησης της οικείας χώρας, η οποία έχει επισήμως ενημερωθεί. Μόλις εξασφαλίσει τη συγκατάθεση των ενεχομένων μερών, η Επιτροπή οφείλει κανονικά να γνωστοποιήσει στη χώρα καταγωγής ή/και εξαγωγής τις επωνυμίες και τις διευθύνσεις των μερών στις οποίες πρόκειται να πραγματοποιηθεί επίσκεψη, καθώς και τις συμφωνηθείσες ημερομηνίες.

3. Τα ενεχόμενα μέρη ενημερώνονται σχετικά με το χαρακτήρα των στοιχείων που πρόκειται να επαληθευτούν, καθώς και σχετικά με οποιοδήποτε επιπλέον στοιχείο που πρέπει να παρασχεθεί κατά τη διάρκεια των ελέγχων αυτών, αν και αυτό δεν σημαίνει ότι δεν είναι δυνατό να ζητούνται επιτοπίως περαιτέρω διευκρινίσεις με βάση τα στοιχεία που έχουν ήδη συγκεντρωθεί.

4. Κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις που διενεργούνται βάσει των παραγράφων 1, 2 και 3 η Επιτροπή επικουρείται από υπαλλήλους των κρατών μελών που υποβάλλουν σχετικό αίτημα.

Άρθρο 17

Τήρηση του απορρήτου

1. Οι κοινοτικές αρχές, όταν υπάρχουν έγκυροι λόγοι, αντιμετωπίζουν ως εμπιστευτικού χαρακτήρα κάθε πληροφορία η οποία από τη φύση της έχει τέτοιο χαρακτήρα (παραδείγματος χάριν επειδή η κοινολόγησή της θα προσπόριζε σημαντικό πλεονέκτημα σε κάποιον ανταγωνιστή ή θα είχε σοβαρές αρνητικές συνέπειες για το πρόσωπο που έχει παράσχει την πληροφορία ή για το πρόσωπο από το οποίο την πληροφορήθηκε αυτός που την υποβάλλει) ή η οποία έχει υποβληθεί από κάποιο μέρος που μετέχει στην έρευνα ως εμπιστευτική.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που προσκομίζουν εμπιστευτικές πληροφορίες είναι υποχρεωμένα να υποβάλλουν μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις των ίδιων πληροφοριών. Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι αρκούτως περιεκτικές, ώστε να επιτρέπουν τη σε ικανοποιητικό βαθμό κατανόηση της ουσίας της εμπιστευτικού χαρακτήρα πληροφορίας που έχει προσκομισθεί. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη επιτρέπεται συγχρόνως να δηλώνουν ότι η πληροφορία που προσκομίζουν δεν είναι δυνατό να παρουσιασθεί σε περιληπτική μορφή. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να επισημαίνονται οι λόγοι για τους οποίους δεν είναι δυνατή η υποβολή περιλήψης.

3. Εάν κρίθει ότι η αίτηση παροχής εμπιστευτικής μεταχείρισης δεν δικαιολογείται και ο παρέχων την πληροφορία δεν είναι διατεθειμένος να την καταστήσει ευρύτερα γνωστή ούτε να επιτρέψει την κοινολόγησή της, σε γενικόλογη ή σε περιληπτική μορφή, η πληροφορία αυτή είναι δυνατό να μη ληφθεί υπόψη, εκτός αν είναι δυνατό να αποδειχθεί με πειστικό τρόπο βάσει αξιόπιστων αποδείξεων ότι η εν λόγω πληροφορία είναι ορθή. Οι αιτήσεις για την τήρηση του απορρήτου δεν πρέπει να απορρίπτονται αυθαίρετα.

4. Το παρόν άρθρο δεν σημαίνει ότι απαγορεύεται στις αρχές της Κοινότητας να αποκαλύπτουν πληροφορίες γενικού χαρακτήρα, και ιδίως τους λόγους στους οποίους στηρίζονται οι αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού, ή να αποκαλύπτουν τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία στηρίχτηκαν οι αρχές της Κοινότητας, στο βαθμό που κάτι τέτοιο είναι αναγκαίο για την επεξήγηση των λόγων αυτών κατά τις διαδικασίες ενώπιον δικαστηρίου. Για κάθε κοινολόγηση τέτοιας φύσεως, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το νόμιμο συμφέρον των ενδιαφερομένων μερών να μη διαρρέουν επιχειρηματικά ή κρατικά τους απόρρητα.

5. Η Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη καθώς και οι υπάλληλοί τους δεν αποκαλύπτουν καμία από τις πληροφορίες που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χωρίς τη ρητή

άδεια του προσώπου που την έχει προσκομίσει, αν αυτό το τελευταίο έχει ζητήσει την εμπιστευτική της μεταχείριση. Οι ανταλλασσόμενες πληροφορίες, μεταξύ της Επιτροπής, του Συμβουλίου και των κρατών μελών, οι πληροφορίες οι συναφείς με τις διαβουλεύσεις που πραγματοποιούνται δυνάμει του άρθρου 12 ή με τις διαβουλεύσεις που περιγράφονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1, ή τα έγγραφα για εσωτερική χρήση που συντάσσουν οι αρχές της Κοινότητας ή των κρατών μελών της, δεν κοινολογούνται, εκτός εάν η κοινολόγησή τους προβλέπεται ρητώς στον παρόντα κανονισμό.

6. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς για τους οποίους ζητήθηκαν.

Άρθρο 18

Αποκάλυψη πληροφοριών

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη και η κυβέρνηση της Κίνας, μπορούν να ζητήσουν την κοινοποίηση των λεπτομερειών που αφορούν τα σημαντικότερα περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων έχουν επιβληθεί τα προσωρινά μέτρα. Οι σχετικές αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς αμέσως μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ενώ οι πληροφορίες πρέπει να κοινοποιούνται γραπτώς το συντομότερο δυνατό μετά την υποβολή της αίτησης.

2. Τα μέρη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να ζητούν την τελική κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού επί τη βάση των οποίων πρόκειται να διατυπωθεί εισήγηση για την επιβολή οριστικών μέτρων ή για την περάτωση της έρευνας ή της διαδικασίας άνευ επιβολής μέτρων, εν προκειμένω, λαμβάνεται ιδιαίτερη μέριμνα για τη γνωστοποίηση εκείνων των πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού που ενδεχομένως διαφέρουν από εκείνα που αποτέλεσαν τη βάση για την επιβολή των προσωρινών μέτρων.

3. Οι αιτήσεις για τελική κοινοποίηση πρέπει να απευθύνονται γραπτώς στην Επιτροπή και πρέπει να παραλαμβάνονται, σε περίπτωση που έχει επιβληθεί προσωρινό μέτρο, το αργότερο ένα μήνα μετά τη δημοσίευση της επιβολής αυτού του μέτρου. Σε περίπτωση που δεν έχει εφαρμοστεί προσωρινό μέτρο, παρέχεται η δυνατότητα στα μέρη να ζητήσουν να ενημερωθούν εντός προθεσμίας που ορίζεται από την Επιτροπή.

4. Η τελική ενημέρωση γίνεται γραπτώς. Πραγματοποιείται, λαμβανομένης δεόντως υπόψη της ανάγκης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα, το συντομότερο δυνατόν και, υπό κανονικές συνθήκες, το αργότερο ένα μήνα πριν από τη λήψη οριστικής απόφασης ή την υποβολή εκ μέρους της Επιτροπής πρότασης για τη λήψη οριστικών μέτρων σύμφωνα με τα άρθρα 8 και 9. Σε περίπτωση που η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να γνωστοποιήσει ορισμένα πραγματικά περιστατικά ή το σκεπτικό τη δεδομένη στιγμή, οφείλει να το πραγματοποιήσει, το συντομότερο δυνατόν, στη συνέχεια. Η αποκάλυψη αυτή δεν θίγει οποιαδήποτε μεταγενέστερη απόφαση την οποία ενδεχομένως λαμβάνει η Επιτροπή ή το Συμβούλιο, αλλά αν η απόφαση αυτή στηρίζεται σε διαφορετικά πραγματικά περιστατικά και σε διαφορετικό σκεπτικό, αυτά πρέπει να γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατόν.

5. Τυχόν παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων λαμβάνονται υπόψη εφόσον παραληφθούν εντός προθεσμίας που ορίζει η Επιτροπή κατά περίπτωση, η οποία δεν μπορεί να είναι βραχύτερη των δέκα ημερών, λαμβανομένου δεόντως υπόψη του επείγοντος του θέματος.

Άρθρο 19

Συμφέρον της Κοινότητας

1. Κάθε συμπέρασμα σχετικά με το κατά πόσον το συμφέρον της Κοινότητας επιβάλλει παρέμβαση πρέπει να βασίζεται σε συνολική εκτίμηση όλων των ποικίλων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων της εγχώριας βιομηχανίας, των χρηστών και των καταναλωτών· η διατύπωση οποιουδήποτε συμπεράσματος βάσει του παρόντος άρθρου είναι δυνατή μόνον εφόσον έχει παρασχεθεί σε όλα τα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, όπως προβλέπει η παράγραφος 2. Δεν μπορούν να εφαρμοσθούν μέτρα στις περιπτώσεις όπου οι αρχές, βάσει των πληροφοριών που προσκομίσθηκαν, καταλήγουν σαφώς στο συμπέρασμα ότι η εφαρμογή των μέτρων αυτών αντίκειται προς το συμφέρον της Κοινότητας.

2. Προκειμένου να δημιουργηθούν οι κατάλληλες προϋποθέσεις ώστε οι αρχές να μπορούν να λάβουν υπόψη τους όλες τις απόψεις και όλα τα στοιχεία, πριν αποφασίσουν αν η επιβολή μέτρων εξυπηρετεί ή όχι το συμφέρον της Κοινότητας, παρέχεται το δικαίωμα στους εισαγωγείς και τις αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις και σε αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των χρηστών και των καταναλωτών να αναγγελλθούν εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ και να προσκομίσουν πληροφορίες στην Επιτροπή. Οι πληροφορίες αυτές ή κατάλληλες περιλήψεις αυτών των πληροφοριών, ανακοινώνονται στα λοιπά μέρη που ορίζονται στην παρούσα παράγραφο, τα οποία έχουν δικαίωμα να διατυπώσουν τυχόν παρατηρήσεις επ' αυτών.

3. Τα μέρη τα οποία έχουν ενεργήσει συμφώνως προς την παράγραφο 2 δύνανται να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Οι αιτήσεις αυτές υποβάλλονται εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 2 και εφόσον αναφέρουν τους ιδιαίτερους λόγους οι οποίοι επιβάλλουν την ακρόαση, σε σχέση με το κοινοτικό συμφέρον.

4. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την παράγραφο 2 δύνανται να διατυπώνουν παρατηρήσεις σχετικά με την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να παραλαμβάνονται εντός ενός μηνός από την έναρξη ισχύος των εκάστοτε μέτρων, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη, επίσης οι παρατηρήσεις αυτές ή κατάλληλη περίληψή τους διατίθενται στα άλλα κράτη που δικαιούνται να ανταπαντήσουν.

5. Η Επιτροπή εξετάζει όλες τις πληροφορίες που της έχουν προσηκόντως υποβληθεί, καθώς και το βαθμό αντιπροσωπευτικότητάς τους· τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής, μαζί με γνωμοδότηση επί του βασίμου των πληροφοριών αυτών, διαβιβάζονται στη συμβουλευτική επιτροπή. Η στάθμιση των απόψεων που εκφράζονται στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής λαμβάνεται υπόψη από την Επιτροπή για τη διατύπωση οποιασδήποτε πρότασης δυνάμει του άρθρου 9.

6. Τα μέρη τα οποία έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την παράγραφο 2 δύνανται να ζητήσουν να πληροφορηθούν τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό επί των οποίων είναι πιθανό να στηρίζονται οι τελικές αποφάσεις. Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται στο μέτρο του δυνατού και με την επιφύλαξη τυχόν μεταγενέστερης αποφάσεως την οποία λαμβάνει η Επιτροπή ή το Συμβούλιο.

7. Μια πληροφορία λαμβάνεται υπόψη μόνον εφόσον θεμελιώνεται σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία που τεκμηριώνουν την αξιοπιστία της.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΙΝΑΣ

Άρθρο 20

Αρχές που διέπουν τις ποσοστώσεις και η σταδιακή κατάργησή τους

1. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Κίνας γίνονται ελεύθερα, εκτός από έναν περιορισμένο αριθμό προϊόντων καταγωγής Κίνας τα οποία, λόγω της ευαισθησίας ορισμένων τομέων της κοινοτικής βιομηχανίας, υπόκεινται σε ποσοτικές ποσότητες σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Οι ποσοστώσεις αυτές θα ισχύουν έως το 2005, στα ετήσια επίπεδα που προβλέπονται στον πίνακα του παραρτήματος I. Αυτό το νέο παράρτημα αντικαθιστά το παράρτημα II του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) 519/94.

Άρθρο 21

Χορήγηση αδειών εισαγωγής

1. Για το ημερολογιακό έτος 2002, το επίπεδο κάθε μεμονωμένης άδειας θα αυξηθεί αυτόματα σε βαθμό που αντιστοιχεί σε εκείνον που αναγράφεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, ανάλογα με το προϊόν. Αυτό θα γίνει μέσω κανονισμού της Επιτροπής που θεσπίζει τη μέθοδο χορήγησης για τις πρόσθετες ποσότητες που προκύπτουν από την αύξηση της ποσώσεως.

2. Για τα επόμενα έτη, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 που θεσπίζει κοινοτική διαδικασία διαχείρισης ποσοτικών ποσοστώσεων⁽¹⁾, εφαρμόζονται για τη χορήγηση αδειών εισαγωγής για τις ποσοστώσεις που αναφέρει το παράρτημα II.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 22

Κατάργηση και τροποποίηση ορισμένων διατάξεων

1. Καταργούνται το άρθρο 1 (2) δεύτερη περίπτωση, το άρθρο 1 (3), το παράρτημα II που απαριθμεί τις ποσοστώσεις για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κίνας, το παράρτημα III που απαριθμεί τα προϊόντα από την Κίνα που υπόκεινται σε μέτρα παρακολούθησης και οι αναφορές του παραρτήματος III στο άρθρο 1 (4) καθώς και στο άρθρο 4 (3) α) του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) 519/94.

⁽¹⁾ ΕΕ L 66 της 10.3.1994, σ. 1.

2. Η Αλβανία, η Γεωργία, η Κίνα το Κιργιζιστάν, η Μολδαβία και η Μογγολία διαγράφονται από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) 519/94 του Συμβουλίου.

3. Η Επιτροπή δύναται, ύστερα από διαβούλευση της επιτροπής που θεσπίστηκε βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) 519/94, να τροποποιήσει το παράρτημα I του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) 519/94, με στόχο τη διαγραφή χωρών από τον κατάλογο των τρίτων χωρών που περιέχονται στο παρόν παράρτημα όταν αυτά γίνονται μέλη του ΠΟΕ.

Άρθρο 23

Οι τελικές διατάξεις

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των πράξεων για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ή των κοινοτικών ή εθνικών διοικητικών διατάξεων που απορρέουν από τις πράξεις αυτές, ή των ειδικών πράξεων που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα

που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται συμπληρωματικά.

2. Οι διατάξεις του τίτλου I του παρόντος κανονισμού δεν ισχύουν για τα προϊόντα για τα οποία το καθεστώς αυτό προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή.

3. Τα μέτρα που επιβάλλονται βάσει του παρόντος κανονισμού εκπνέουν το αργότερο στις 11 Δεκεμβρίου 2013.

Άρθρο 24

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και λήγει στις 11 Δεκεμβρίου 2013.

Ο κανονισμός είναι δεσμευτικός προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Χρονοδιάγραμμα της σταδιακής κατάργησης των ποσοτώσεων σε βιομηχανικά προϊόντα (εκτός των κλωστοϋφαντουργικών) όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	2003	2004	2005
Υποδήματα	ex 6402 99 ⁽¹⁾	47 480 959	54 603 102	κατάργηση
	6403 51 6403 59	3 712 459	4 269 328	κατάργηση
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	14 698 530	16 903 310	κατάργηση
	ex 6404 11 ⁽²⁾	22 106 953	25 422 996	κατάργηση
	6404 19 10	38 683 955	44 486 548	κατάργηση
Επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας από πορσελάνη ή κεραμευτική ύλη	6911 10	73 139	84 110	κατάργηση
Κεραμικά επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας, εκτός εκείνων από πορσελάνη ή κεραμευτική ύλη	6912 00	55 334	63 634	κατάργηση

⁽¹⁾ Εκτός των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή CIF ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 EUR και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικά αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εκτός:

- των υποδημάτων που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις·
- των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή CIF ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 EUR και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικά αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αύξηση των ποσοτώσεων για το 2002

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	2002
Υποδήματα	ex 6402 99 ⁽¹⁾	10,25 %
	6403 51 6403 59	15,5 %
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	10,25 %
	ex 6404 11 ⁽²⁾	10,25 %
	6404 19 10	10,25 %
Επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας από πορσελάνη ή κεραμευτική ύλη	6911 10	32,25 %
Κεραμικά επιτραπέζια σκεύη, σκεύη κουζίνας, εκτός εκείνων από πορσελάνη ή κεραμευτική ύλη	6912 00	32,25 %

⁽¹⁾ Εκτός των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή CIF ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 EUR και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικώς αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

⁽²⁾ Εκτός:

- α) των υποδημάτων που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις·
- β) των υποδημάτων που προϋποθέτουν ειδική τεχνολογία: υποδήματα των οποίων η τιμή CIF ανά ζεύγος δεν είναι κατώτερη από 9 EUR και τα οποία χρησιμοποιούνται για αθλητικές δραστηριότητες, με μονοκόμματο ή αποτελούμενο από πολλά στρώματα πέλμα, όχι μορφοποιημένο με έγχυση, από συνθετική ύλη ειδικά σχεδιασμένη για να απορροφά τους κραδασμούς κατακόρυφων ή πλευρικών κινήσεων και με τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως πάτους που περικλείουν ερμητικώς αέριο ή υγρό, μηχανικά μέσα τα οποία απορροφούν ή εξουδετερώνουν τους κραδασμούς, ή υλικά όπως πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.